زیارت مطلقه ششم امام علی (ع)

مطلب دوم، کیفیت زیارت امام علی علیه السلام؛ زیارات مطلقه، مقیّد به زمانی خاص نیست و هر زمان می توان خواند: زيارت ششم زيارتى است كه جماعتى از علما روايت كرده‏اند كه از جمله آنها است شيخ محمد بن المشهدى كه فرموده روايت كرده است محمد بن خالد طيالسى از سيف بن عميره كه گفت بيرون رفتم با صفوان جمال و جمعى از اصحاب ما به جانب نجف و حضرت امير المؤمنين عليه السلام را زيارت كرديم پس چون فارغ شديم صفوان روى خود را گردانيد بسوى قبر حضرت امام حسين عليه السلام و گفت زيارت مى‏كنم حضرت امام حسين عليه السلام را از اين مكان از بالاى سر حضرت امير المؤمنين عليه السلام و صفوان گفت كه با حضرت امام جعفر صادق عليه السلام به اينجا آمديم و حضرت چنين زيارت و نماز كرد و دعا خواند كه من مى‏كنم و فرمود كه اى صفوان اين زيارت را ضبط كن و اين دعا را بخوان و هميشه حضرت امير المؤمنين و امام حسين عليهما السلام را به اين نحو زيارت كن كه من ضامنم بر خدا كه هر كه ايشان را چنين زيارت كند و اين دعا را بخواند خواه از نزديك و خواه از دور اينكه زيارتش مقبول باشد و عملش مزد داده شود و سلامش به ايشان برسد و پسنديده گردد و حاجتهايش برآورده شود هر چند عظيم باشد مؤلف گويد كه تتمه اين خبر در فضل اين عمل بيايد در عقب دعاى صفوان در زيارت روز عاشورا إن شاء الله‏

و زيارت حضرت امير المؤمنين عليه السلام اين است رو به قبر آن حضرت بايست و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا صِفْوَةَ اللَّهِ‏

 سلام بر تو باد اى رسول خدا سلام بر تو اى دوست خاص خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَى مَنِ اصْطَفَاهُ اللَّهُ وَ اخْتَصَّهُ وَ اخْتَارَهُ مِنْ بَرِيَّتِهِ‏

 سلام بر تو اى امين اسرار وحى خدا سلام بر آنكس كه خدا او را برگزيد و مقام مخصوص داد و او را از تمام خلق خود اختيار كرد

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا خَلِيلَ اللَّهِ مَا دَجَا اللَّيْلُ وَ غَسَقَ وَ أَضَاءَ النَّهَارُ وَ أَشْرَقَ‏

 سلام بر تو اى خليل خدا مادامى كه شب تار و ظلمانى و روز روشن و نورانى است

السَّلاَمُ عَلَيْكَ مَا صَمَتَ صَامِتٌ وَ نَطَقَ نَاطِقٌ وَ ذَرَّ شَارِقٌ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ‏

 سلام بر تو مادامى كه صامت‏و ناطق به سكوت و نطق پرداخته و ذره بر دم آفتاب تابان پديد آيد سلام و رحمت و بركات الهى بر تو باد

السَّلاَمُ عَلَى مَوْلاَنَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ صَاحِبِ السَّوَابِقِ وَ الْمَنَاقِبِ‏

 سلام بر مولاى ما امير المؤمنين على بن ابى طالب (ع) كه داراى فضايل سابق و مناقب است

وَ النَّجْدَةِ وَ مُبِيدِ الْكَتَائِبِ الشَّدِيدِ الْبَأْسِ الْعَظِيمِ الْمِرَاسِ الْمَكِينِ الْأَسَاسِ‏

 و بزرگى و بزرگوارى و در هم شكننده سپاه و لشكرهاى نيرومند و شجاعان قوى پنجه و قدرتهاى محكم پايه

سَاقِي الْمُؤْمِنِينَ بِالْكَأْسِ مِنْ حَوْضِ الرَّسُولِ الْمَكِينِ الْأَمِينِ‏

 و ساقى اهل ايمان است با جام شراب طهور از حوض كوثر رسول مقتدر امين

السَّلاَمُ عَلَى صَاحِبِ النُّهَى وَ الْفَضْلِ وَ الطَّوَائِلِ وَ الْمَكْرُمَاتِ وَ النَّوَائِلِ‏

 سلام بر صاحب عقل كامل و فضايل و نعم (بى‏شمار) و مكارم و عطاياى كامله الهيه

السَّلاَمُ عَلَى فَارِسِ الْمُؤْمِنِينَ وَ لَيْثِ الْمُوَحِّدِينَ وَ قَاتِلِ الْمُشْرِكِينَ وَ وَصِيِّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ‏

 سلام بر (مولاى ما) يگانه فارس (ميدان) ايمان و شير (بيشه) موحدان و قاتل مشركان و وصى رسول خداى

جهان سلام و رحمت و بركات خدا بر او باد

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ أَيَّدَهُ اللَّهُ بِجَبْرَئِيلَ وَ أَعَانَهُ بِمِيكَائِيلَ وَ أَزْلَفَهُ فِي الدَّارَيْنِ وَ حَبَاهُ بِكُلِّ مَا تَقِرُّ بِهِ الْعَيْنُ‏

 سلام بر كسى كه خدايش به (وحى) جبرئيل امين مؤيد گردانيد و به ميكائيل يارى فرمود و او را در دو عالم مقرب كرد و هر چه موجب شرف و نشاط قلب است به او عطا فرمود

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَ عَلَى أَوْلاَدِهِ الْمُنْتَجَبِينَ‏

 و درود خدا بر او و بر آل طاهرينش و فرزندان گراميش

وَ عَلَى الْأَئِمَّةِ الرَّاشِدِينَ الَّذِينَ أَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ

 و بر پيشوايان هدايت كه امر به معروف و نهى از منكر كردند

وَ فَرَضُوا عَلَيْنَا الصَّلَوَاتِ وَ أَمَرُوا بِإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَ عَرَّفُونَا صِيَامَ شَهْرِ رَمَضَانَ وَ قِرَاءَةَ الْقُرْآنِ‏

 و نماز را كه فريضه الهى است آنها به ما تعليم دادند و امر به اداء زكوة كردند و روزه ماه مبارك رمضان و قرائت قرآن عظيم را آنها به ما آموختند

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَعْسُوبَ الدِّينِ وَ قَائِدَ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ‏

 سلام بر تو اى امير اهل ايمان و پيشواى ملك دين و قائد و امير رو سفيدان عالم

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَ اللَّهِ النَّاظِرَةَ وَ يَدَهُ الْبَاسِطَةَ

 سلام بر تو اى درگاه خدا سلام بر تو اى چشم بيناى حق و دست مبسوط و مقتدر خدا

وَ أُذُنَهُ الْوَاعِيَةَ وَ حِكْمَتَهُ الْبَالِغَةَ وَ نِعْمَتَهُ السَّابِغَةَ وَ نِقْمَتَهُ الدَّامِغَةَ

 و گوش‏شنوا و مظهر حكمت بالغه و نعمت منبسط حق و قهر و غضب مهلك خدا

السَّلاَمُ عَلَى قَسِيمِ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ السَّلاَمُ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ عَلَى الْأَبْرَارِ وَ نِقْمَتِهِ عَلَى الْفُجَّارِ

 سلام بر قسمت كننده بهشت و جهنم سلام بر نعمت خدا بر نيكوكاران و غضب حق بر بدكاران

السَّلاَمُ عَلَى سَيِّدِ الْمُتَّقِينَ الْأَخْيَارِ السَّلاَمُ عَلَى أَخِي رَسُولِ اللَّهِ وَ ابْنِ عَمِّهِ وَ زَوْجِ ابْنَتِهِ وَ الْمَخْلُوقِ مِنْ طِينَتِهِ‏

 سلام بر سيد نيكويان پارسا سلام بر برادر رسول خدا و پسر عم او و داماد او آنكه از طينت آن رسول خلق شده

السَّلاَمُ عَلَى الْأَصْلِ الْقَدِيمِ وَ الْفَرْعِ الْكَرِيمِ السَّلاَمُ عَلَى الثَّمَرِ الْجَنِيِ‏

 سلام بر اصل و حقيقت قديم و فرع با كرامت و جود سلام بر ميوه رسيده (درخت آفرينش(

السَّلاَمُ عَلَى أَبِي الْحَسَنِ عَلِيٍّ السَّلاَمُ عَلَى شَجَرَةِ طُوبَى وَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى‏

 سلام بر حضرت ابى الحسن على (ع) سلام بر درخت طوباى بهشتى و سدرة المنتهاى حسن و كمال

السَّلاَمُ عَلَى آدَمَ صَفْوَةِ اللَّهِ وَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ وَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ‏

 سلام بر آدم صفى پاك نهاد و نوح پيغمبر اولوالعزم خدا و سلام بر ابراهيم خليل خدا

وَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ وَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ وَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ‏

 و بر موساى هم صحبت با خدا و عيساى روح پاك خدا و سلام بر محمد (ص) حبيب و محبوب خدا

وَ مَنْ بَيْنَهُمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَ الصِّدِّيقِينَ وَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ وَ حَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقاً

 و آنان از پيغمبران و صديقان و شهيدان راه خدا و بندگان صالح خدا كه ما بين اين پيغمبران بودند كه آنان نيكو رفيقان هستند

السَّلاَمُ عَلَى نُورِ الْأَنْوَارِ وَ سَلِيلِ الْأَطْهَارِ وَ عَنَاصِرِ الْأَخْيَارِ

 سلام بر نور الانوار و برگزيده پاكان عالم و اركان نيكان جهان

السَّلاَمُ عَلَى وَالِدِ الْأَئِمَّةِ الْأَبْرَارِ السَّلاَمُ عَلَى حَبْلِ اللَّهِ الْمَتِينِ وَ جَنْبِهِ الْمَكِينِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ‏

 سلام بر پدر بزرگوار ائمه (اطهار) كه پيشواى نيكوكاران عالمند سلام بر رشته محكم خدا و طرفدار با تمكين و اقتدار (دين) خدا سلام و رحمت و بركات خدا بر او باد

السَّلاَمُ عَلَى أَمِينِ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ خَلِيفَتِهِ وَ الْحَاكِمِ بِأَمْرِهِ وَ الْقَيِّمِ بِدِينِهِ‏

 سلام بر امين (سر) خدا در روى زمين و خليفه خدا و حاكم به فرمان خدا و نگهبان دين خدا

وَ النَّاطِقِ بِحِكْمَتِهِ وَ الْعَامِلِ بِكِتَابِهِ أَخِ الرَّسُولِ وَ زَوْجِ الْبَتُولِ وَ سَيْفِ اللَّهِ الْمَسْلُولِ‏

 و ناطق به حكمت خدا و عامل به كتاب خدا كه برادر رسول (ص) و زوج بتول است و شمشير بركشيده قهر خداست

السَّلاَمُ عَلَى صَاحِبِ الدَّلاَلاَتِ وَ الْآيَاتِ الْبَاهِرَاتِ وَ الْمُعْجِزَاتِ الْقَاهِرَاتِ (الزَّاهِرَاتِ(

 سلام برصاحب ادله و آيات روشن و معجزات قاهر و آشكار

وَ الْمُنْجِي مِنَ الْهَلَكَاتِ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ فِي مُحْكَمِ الْآيَاتِ فَقَالَ تَعَالَى وَ إِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيمٌ‏

 و نجات دهنده خلق از مهالك روزگار يعنى سلام بر آن كسى كه خداى متعال در آيات محكم كتاب خود نامش را ذكر فرموده

السَّلاَمُ عَلَى اسْمِ اللَّهِ الرَّضِيِّ وَ وَجْهِهِ الْمُضِي‏ءِ وَ جَنْبِهِ الْعَلِيِّ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ‏

 سلام بر اسم نيكوى خدا و روى رخشان و جنبه با علو شأن الهى سلام و رحمت و بركات خدا بر او باد

السَّلاَمُ عَلَى حُجَجِ اللَّهِ وَ أَوْصِيَائِهِ وَ خَاصَّةِ اللَّهِ وَ أَصْفِيَائِهِ وَ خَالِصَتِهِ وَ أُمَنَائِهِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ‏

 سلام بر حجتهاى خدا و اوصياء حق و خاصان و خالصان و برگزيدگان بندگان خدا كه امين اسرار اويند و رحمت و بركت خدا بر آنان باد

قَصَدْتُكَ يَا مَوْلاَيَ يَا أَمِينَ اللَّهِ وَ حُجَّتَهُ زَائِراً عَارِفاً بِحَقِّكَ مُوَالِياً لِأَوْلِيَائِكَ مُعَادِياً لِأَعْدَائِكَ مُتَقَرِّباً إِلَى اللَّهِ بِزِيَارَتِكَ‏

 اى مولاى من اى امين حق و حجت بالغه الهى من به قصد زيارتت آمده‏ام در حالتى كه عارف به حقانيتت و دوستدار دوستانت و دشمن بدخواهانت هستم و به زيارتت به درگاه خدا تقرب مى‏جويم

فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ اللَّهِ رَبِّي وَ رَبِّكَ فِي خَلاَصِ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ وَ قَضَاءِ حَوَائِجِي حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

 پس مرا نزد خداى من و تو شفاعت فرما تا گردنم از بند عذاب آتش قهر خود برهاند و حوايجم را در دنيا و آخرت برآورد

پس خود را به قبر بچسبان و قبر را ببوس و بگو

سَلاَمُ اللَّهِ وَ سَلاَمُ مَلاَئِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ الْمُسَلَّمِينَ (الْمُسْلِمِينَ) لَكَ بِقُلُوبِهِمْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ‏

 سلام خدا و فرشتگان مقربش و آنان كه به دل تسليم فرمان تواند اى امير اهل ايمان

وَ النَّاطِقِينَ بِفَضْلِكَ وَ الشَّاهِدِينَ عَلَى أَنَّكَ صَادِقٌ أَمِينٌ صِدِّيقٌ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ‏

 و به فضيلت و برترى تو ناطق و به صدق و امانت و كمال راستى و حقيقت تو گواه و معترفند سلام آنها و رحمت و بركات خدا بر تو باد

أَشْهَدُ أَنَّكَ طُهْرٌ طَاهِرٌ مُطَهَّرٌ مِنْ طُهْرٍ طَاهِرٍ مُطَهَّرٍ

 گواهى مى‏دهم كه ذات پاك تو از هر آلايش پاكيزه و از آباء پاك گوهر پاكيزه جان بوجود آمدى

أَشْهَدُ لَكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ وَلِيَّ رَسُولِهِ بِالْبَلاَغِ وَ الْأَدَاءِ وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ جَنْبُ اللَّهِ وَ بَابُهُ‏

 گواهى مى‏دهم بر تو اى ولى خدا و اى ولى رسول خدا كه تو امر خدا را به خلق رسانيدى و تكليف الهى را ادا كردى و باز گواهى مى‏دهم كه تو جنب خدايى و درگاه خدايى

وَ أَنَّكَ حَبِيبُ اللَّهِ وَ وَجْهُهُ الَّذِي يُؤْتَى مِنْهُ وَ أَنَّكَ سَبِيلُ اللَّهِ‏

 و حبيب و محبوب‏خدايى و وجه خدايى كه خلق از آن وجه بايد بسوى خدا آيند و تو راه خدا

وَ أَنَّكَ عَبْدُ اللَّهِ وَ أَخُو رَسُولِهِ ( رَسُولِ اللَّهِ ) صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ‏

 و بنده خدا و برادر رسول خدايى كه درود خدا بر او و آل او باد

أَتَيْتُكَ مُتَقَرِّباً إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ بِزِيَارَتِكَ رَاغِباً إِلَيْكَ فِي الشَّفَاعَةِ

 من بسوى تو براى تقرب به درگاه خدا به زيارت آمدم و با شوق و رغبت و چشم اميد به شفاعتت

أَبْتَغِي بِشَفَاعَتِكَ خَلاَصَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ مُتَعَوِّذاً بِكَ مِنَ النَّارِ

 و از آن شفاعت آزادى خود را از آتش (قهر خدا) مى‏طلبم و به تو از آن آتش پناه مى‏برم

هَارِباً مِنْ ذُنُوبِيَ الَّتِي احْتَطَبْتُهَا عَلَى ظَهْرِي فَزِعاً إِلَيْكَ رَجَاءَ رَحْمَةِ رَبِّي‏

 و از گناهانم كه بار سنگينى بر پشت نهاده‏ام گريزانم با تضرع و زارى به درگاه تو و اميدوارى به رحمت

پروردگارم

أَتَيْتُكَ أَسْتَشْفِعُ بِكَ يَا مَوْلاَيَ وَ أَتَقَرَّبُ بِكَ إِلَى اللَّهِ لِيَقْضِيَ بِكَ حَوَائِجِي‏

 آمدم تا از حضرت تو درخواست شفاعت كنم و بواسطه تو به درگاه خدا تقرب جويم كه (به پرتو آبروى حضرتت) خدا حاجاتم برآورد

فَاشْفَعْ لِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِلَى اللَّهِ فَإِنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَ مَوْلاَكَ وَ زَائِرُكَ‏

 پس اى امير اهل ايمان مرا شفاعت فرما كه من بنده (گنهكار) خدا و غلام دوستدار توام و زوار توام

وَ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامُ الْمَحْمُودُ وَ الْجَاهُ الْعَظِيمُ وَ الشَّأْنُ الْكَبِيرُ وَ الشَّفَاعَةُ الْمَقْبُولَةُ

 و تو را نزد خدا مقام محمود شفاعت و جاه و مرتبه بزرگ است و شفاعتت نزد او پذيرفته است

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِكَ الْمُرْتَضَى‏

 خدايا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و درود فرست بر امير المؤمنين بنده پسنديده تو

وَ أَمِينِكَ الْأَوْفَى وَ عُرْوَتِكَ الْوُثْقَى وَ يَدِكَ الْعُلْيَا وَ جَنْبِكَ الْأَعْلَى‏

 و امين كامل (بر اسرار غيب) تو و حلقه محكم دست توست كه بالاى همه دستها است و جنب اعلا (و طرفدار به حد اعلاى) تو

وَ كَلِمَتِكَ الْحُسْنَى وَ حُجَّتِكَ عَلَى الْوَرَى وَ صِدِّيقِكَ الْأَكْبَرِ وَ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ وَ رُكْنِ الْأَوْلِيَاءِ

 و كلمه نيكوى تو و حجت بالغه بر خلق و صديق اكبر است و بزرگ اوصياء پيغمبر و ركن اولياء خدا است

وَ عِمَادِ الْأَصْفِيَاءِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَعْسُوبِ الدِّينِ وَ قُدْوَةِ الصَّالِحِينَ‏

 و عماد و معتمد برگزيدگان خدا و امير اهل ايمان و سلطان دين و پيشواى صالحين

وَ إِمَامِ الْمُخْلِصِينَ الْمَعْصُومِ مِنَ الْخَلَلِ الْمُهَذَّبِ مِنَ الزَّلَلِ الْمُطَهَّرِ مِنَ الْعَيْبِ الْمُنَزَّهِ مِنَ الرَّيْبِ‏

 و امام اهل اخلاص و معصوم از خطاء و مبراء از لغزش و پاك از هر نقص و عيب و منزه از شك و ريب

أَخِي نَبِيِّكَ وَ وَصِيِّ رَسُولِكَ الْبَائِتِ عَلَى فِرَاشِهِ وَ الْمُوَاسِي لَهُ بِنَفْسِهِ‏

 برادر رسول توست و وصى او و آن شخص است كه‏بر بستر پيغمبرت شب بخفت و با جان خود مواسات با پيغمبر نمود

وَ كَاشِفِ الْكَرْبِ عَنْ وَجْهِهِ الَّذِي جَعَلْتَهُ سَيْفاً لِنُبُوَّتِهِ‏

 و گرد غم و اندوه دشمن را از روى او پاك ساخت آنكس است كه تو او را شمشير قهر پيغمبرت قرار دادى

وَ آيَةً لِرِسَالَتِهِ وَ شَاهِداً عَلَى أُمَّتِهِ وَ دِلاَلَةً عَلَى حُجَّتِهِ (لِحُجَّتِهِ) وَ حَامِلاً لِرَايَتِهِ‏

 و آيت و معجزه رسالت او و شاهد صدق براى امت او و دليل و حجت حقانيت او و نگهدار پرچم

وَ وِقَايَةً لِمُهْجَتِهِ وَ هَادِياً لِأُمَّتِهِ وَ يَداً لِبَأْسِهِ وَ تَاجاً لِرَأْسِهِ وَ بَاباً لِسِرِّهِ‏

 و نگهبان قلب او و راهنماى امت او و دست تواناى نيرومند و تاج شرف و افتخار و باب علم و اسرار علوم لدنى او

وَ مِفْتَاحاً لِظَفَرِهِ حَتَّى هَزَمَ جُيُوشَ الشِّرْكِ بِإِذْنِكَ‏

 و كليد فتح و فيروزى پيغمبرت قرار دادى تا آنكه او يك تنه لشكرهاى شرك به اذن تو درهم شكست

وَ أَبَادَ عَسَاكِرَ الْكُفْرِ بِأَمْرِكَ وَ بَذَلَ نَفْسَهُ فِي مَرْضَاةِ رَسُولِكَ وَ جَعَلَهَا وَقْفاً عَلَى طَاعَتِهِ‏

 و عساكر كفر و ضلالت را به فرمان تو همه را هلاك ساخت و در راه رضاى رسولت جان نثار كرد و جانش را وقف بر اطاعت رسول تو كرد

فَصَلِّ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ صَلاَةً دَائِمَةً بَاقِيَةً

 پس پروردگارا درود و رحمت خود را بر او فرست درودى كه تا ابد دائم و باقى است

پس بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ الشَّهَابَ الثَّاقِبَ وَ النُّورَ الْعَاقِبَ يَا سَلِيلَ الْأَطَائِبِ يَا سِرَّ اللَّهِ‏

 سلام بر تو اى ولى خدا و اى شهاب ثاقب و نور متعاقب (اى اختر رخشان نافذ و نور علم ثابت باقى) اى اصل عنصر پاكان عالم اى سر خدا (اى على مرتضى(

إِنَّ بَيْنِي وَ بَيْنَ اللَّهِ تَعَالَى ذُنُوباً قَدْ أَثْقَلَتْ ظَهْرِي وَ لاَ يَأْتِي عَلَيْهَا إِلاَّ رِضَاهُ‏

 بين من و خداى متعال گناهان بسيارى است كه عفوش جز به رضا و خشنودى شما ميسر نيست

فَبِحَقِّ مَنِ ائْتَمَنَكَ عَلَى سِرِّهِ وَ اسْتَرْعَاكَ أَمْرَ خَلْقِهِ كُنْ لِي إِلَى اللَّهِ شَفِيعاً وَ مِنَ النَّارِ مُجِيراً وَ عَلَى الدَّهْرِ ظَهِيراً

 پس تو را قسم مى‏دهم به حق آن خدايى كه تو را بر مخزن سر خود امين ساخت و رعايت امر خلق را از تو خواست كه مرا به درگاه خدا شفاعت كن و از آتش قهر خدا پناه ده و بر سختيهاى روزگار مرا يارى فرماى

فَإِنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَ وَلِيُّكَ وَ زَائِرُكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ‏

 زيرا من بنده خدا و دوست تو و زوار توام درود خدا بر تو باد.

پس شش ركعت نماز زيارت بكن و هر دعا كه خواهى بكن و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْكَ مِنِّي سَلاَمُ اللَّهِ أَبَداً مَا بَقِيتُ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

 سلام بر تو باد اى امير مؤمنان بر تو باد از طرف من درود خدا هميشه تا بمانم و بمانند شب و روز

پس اشاره كن و متوجه شو به جانب قبر امام حسين عليه السلام و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ‏

 سلام بر تواى ابا عبد الله سلام بر تو اى پسر پيغمبر خدا

أَتَيْتُكُمَا زَائِراً وَ مُتَوَسِّلاً إِلَى اللَّهِ تَعَالَى رَبِّي وَ رَبِّكُمَا

 آمده‏ام به زيارت هر دوى شما و توسل جويان به درگاه خداى تعالى پروردگار من و پروردگار شما

وَ مُتَوَجِّهاً إِلَى اللَّهِ بِكُمَا وَ مُسْتَشْفِعاً بِكُمَا إِلَى اللَّهِ فِي حَاجَتِي هَذِهِ‏

 و متوجهم به درگاه خدا بوسيله شما و درخواست شفاعت از شما دارم به درگاه خدا در اين حاجت خود.

به راستى او نزديك و اجابت كننده است اى خدا اى پروردگار اى پروردگار اى اجابت كننده دعاى بيچارگان و اى برطرف كننده گرفتارى گرفتاران برگردان مرا با حاجت روا شده و كفايت آنچه پيش من مهم است از امر دنيا و آخرت من اى مهربانترين مهربانان عالم.

و بخوان تا آخر دعاى صفوان إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ پس رو به قبله كن و بخوان از اول دعا يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ وَ يَا كَاشِفَ كَرْبِ الْمَكْرُوبِينَ تا وَ اصْرِفْنِي بِقَضَاءِ حَاجَتِي وَ كِفَايَةِ مَا أَهَمَّنِي هَمُّهُ مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ پس ملتفت شو به جانب قبر أمير المؤمنين عليه السلام و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ السَّلاَمُ عَلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ مَا بَقِيتُ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

 سلام بر تو باد اى امير مؤمنان و سلام باد بر ابى عبد الله الحسين (ع) تا من زنده باشم و بمانم و تا بماند روز و شب

لاَ جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمَا وَ لاَ فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَ بَيْنَكُمَا

 اين زيارت را خداى آخر زيارت و ديدار من از شما قرار ندهد و خدا ميان من و شما جدايى نيندازد.

مؤلف گويد كه قبل از اين ذكر شد كه دعاى صفوان همان است كه مشهور شده به دعاى علقمه و بيايد ذكر آن در زيارت روز عاشورا ان شاء الله‏